

TEXTE 6

続百代の過客

代	だい	Génération
過客	かかく	Voyageur
に対する	にたいする	Envers ; à l'égard
	いちだち	Enervement
	みなぎる	Déborder de
	シリング	Shilling
払う	はらう	payer
後年	こうねん	Plus tard, dans l'avenir
シェイクスピア	シェイクスピア	Shakespeare
	こめる	Mettre qc dans qc
滞英	たいえい	Séjour en Angleterre
	あけすけ	franc
記述	記述	description
至る	いたる	Arriver à
文章	ぶんしょう	Phrase ; texte
添削	てんさく	Correction
添削する	てんさくする	corriger
依頼する	いらいする	demander
卑しい	いやしい	Bas, vil, grossier
	なり	(assertion)
ロンドン	ロンドン	Londres
下宿する	げしゆくする	Prendre pension chez qn
人物	じんぶつ	Personnage
-評	-ひょう	Critique
一向に。。ない	いっこうに。。ない	Nullement, pas du tout
会釈	えしゃく	Salut

感謝	かんしゃ	Reconnaissance
遠慮会釈がない	えんりよえしゃく	Etre sans gêne
共進会	きょうしんかい	Exposition
禽獣	きんじゅう	Bêtes
招ぶ	よぶ	Inviter
時に	ときに	Quelquefois
異郷	いきょう	Etranger
...	かわいそう	Pauvre ; pitoyable
かわいそうに思う	かわいそうにおもう	Avoir pitié de qn
...	V+のかことだ	C'est que...
改宗	かいしゅう	Conversion
改宗させる	かいしゅうさせる	convertir
下心	したごころ	Arrière-pensée
ある時	あるとき	Une fois ; un jour
...	より	1) point de départ 2) référence
厭	いや	Désagréable
...	なお	(exclamation)
...	ある	Un certain ...
応接間	おうせつま	salon
...	ダ-ス	Douzaine
明らかに	あきらかに	Clairement
已を得ない	やむをえない	Inévitable
腰を据える	こしをすえる	Envisager une situation avec calme
当地	とうち	Cet endroit
妻君	さいくん	Epouse
然も	しかも	En plus

...	なんて	Des choses telles que...
野暮	やぼ	Peu raffiné
野暮な奴	やぼなやつ	Mal dégrossi ; grossier
義理	ぎり	Obligation
...	きまりきった	Rebattu
きまりきった事	きまりきったこと	Banalités
時間つぶし	じかんつぶし	Passe-temps
愚か	おろか	Stupide
窮屈	きゅうくつ	Restreint, strict
懸隔	けんかく	Distance ; plus tard
...	いずれ	Bientôt ; plus tard
草枕	くさまくら	« à la belle étoile »
予言	よげん	Prédiction
予言する	よげんする	Prédire
執濃	しつこい	Importun ; tenace
華麗	かれい	Magnifique, splendide
芸居	げいい	Les arts et le théâtre
建築	けんちく	Construction, architecture
及び	および	Et, ainsi
飾粧	しよくそう	Ornement
接吻	せっぷん	Baiser
抱き合う	だきあう	S'embrasser ; se tenir dans le bras
返照	へんしょう	Réverbération
洒落	しゃらく	Ouverture de cœur
超脱する	ちょうだつする	Se détacher de ..., dépasser
趣	おもむき	Saveur

乏しい	とぼしい	Peu abondant ; insuffisant
絶えず	たえず	Sans cesse
対照	たいしょう	Contraste ; comparaison
対照する	たいしょうする	Comparer ; confronter
常に	つねに	Toujours
軍配	ぐんばい	Eventail d'arbitre
に軍配をあげる	にぐんばいをあげる	Déclarer qn. Vainqueur
...	といて	Cependant, néanmoins
確信	かくしん	Conviction
確信する	かくしんする	Etre convaincu
直ちに	ただちに	Immédiatement
見切りをつける	みきりをつける	Abandonner ; renoncer à
漢詩	かんし	Poésie chinoise
創作	そうさく	Création
...	どんなものでも	N'importe quoi ; tout
...	ならどんなものでも	N'importe quoi pourvu que ce soit...
批判	ひはん	Jugement ; critique
無批判に	むひはんに	Sans examiner
西洋化	せいようか	Européanisation
-化	-か	-isation
過程	かてい	Processus
不十分	ふじゅうぶん	Insuffisance, insuffisant
覚める	さめる	Se réveiller
然れども	しかれども	Néanmoins ; pourtant
飛び起きる	とびおきる	Se lever brusquement
...	にあらず	« ce n'est pas (que) »

狼狽	ろうばい	Désarroi
狼狽する	ろうばいする	Etre confus ; se troubler
半鐘	はんしょう	Tocsin
...	V-つつある	Etre en train de...
只	ただ	1) gratuit 2) seulement
吸収	きゅうしゅう	Absorption ; assimilation
吸収する	きゅうしゅうする	Absorber ; assimiler
...	MQ-にして	Adj.+ à (+inf.)
消化	しょうか	Digestion
消化する	しょうかする	Digérer
商業	しょうぎょう	Commerce
然らん	しからん	En être probablement ainsi
然り	しかり	« il en est ainsi »
真に	しんに	Vraiment ; réellement
...	だめだ	Inutile ; impossible
...	V-ねばだめだ	Il faut...
文末	ぶんまつ	Fin d'une phrase
口語	こうご	1) langue parlée 2) langue classique
-体	-たい	Style
響き	ひびき	Résonance ; son ; ton
果たして-	はたして-	En effet ; comme on l'a prévu
意味する	いみする	Signifier
残り	のこり	Reste
推し測る	おしはかる	Présumer
憂鬱	ゆううつ	Mélancolie

憂鬱症	ゆううつしょう	Hypocondrie
何物	なにもの	Quelqu'un ; quelque chose
...	といえども	Quoique ; même
確かだ	たしかだ	« il est certain que... »
近頃	ちかごろ	Récemment
不愉快	ふゆかい	Désagréable
気にかかる	きにかかる	Etre inquiet de qc
神経	しんけい	Nerf
神経病	しんけいびょう	Névrose
怪しむ	あやしむ	Douter ; soupçonner
折角	せっかく	1) prendre la peine de... 2) pour une fois que...
創造	そうぞう	Création
創造する	そうぞうする	Créer
英国	えいこく	Angleterre
英国人	えいこくじん	Anglais
患う	わずらう	Souffrir de